

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 79 (1953)  
**Heft:** 15

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ZWHALEN & MAYR

S. A.

CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES

LAUSANNE

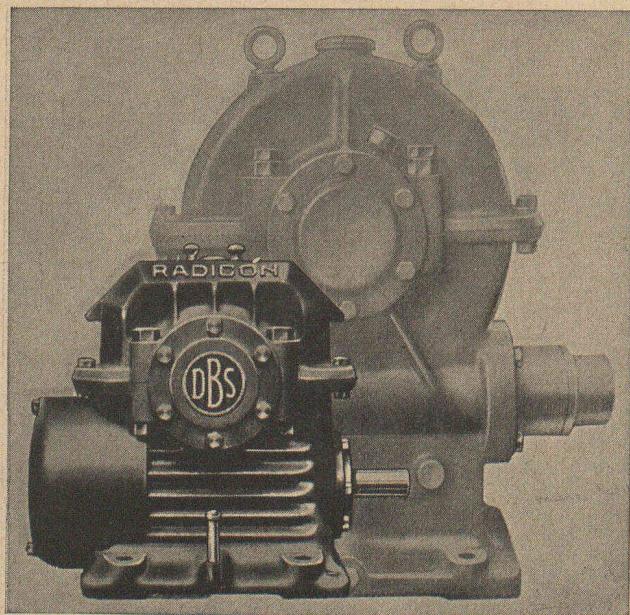
VITRAGES MÉTALLIQUES

en anticorodal

Bâtiment Mt. Blanc-Centre à Genève



## LES RÉDUCTEURS A VIS SANS FIN RADICON



Encombrement et Frais réduits  
Meilleur rendement - Sécurité

En stock chez:

**W. EMIL KUNZ - ZURICH 27**

Gotthardstr. 21 - Tél. (051) 25 29 10

## Réglage de Niveau

par électrodes  
(Syst. Schwob)

pour

Réservoirs à air libre  
et sous pression



Chaudières

Stations de pompage

Bassins de retenue

Puits et forages

Réservoirs d'huile

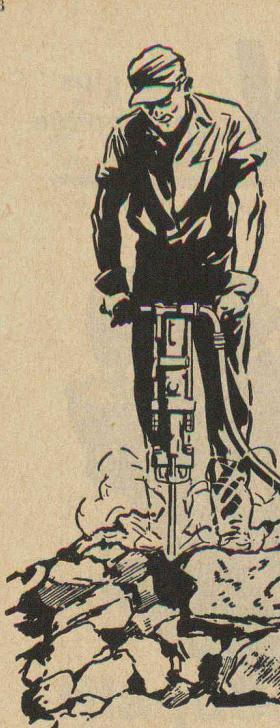
Citernes à mazout

Concessionnaire en France:

Appareillage VFB, Argenteuil  
(Seine)

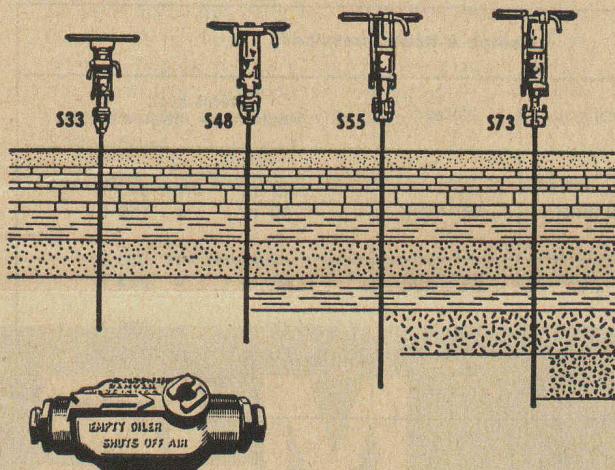
Fabricant:

**FR. SAUTER S. A., BALE**  
Fabrique d'appareils électriques



## PERFORATION ÉCONOMIQUE DANS N'IMPORTE QUELLE PIERRE

Qu'il s'agisse d'une roche dure ou tendre — de trous verticaux ou inclinés — quelles que soient les conditions de perforation, vous trouverez parmi les marteaux-perforateurs Gardner-Denver l'outil réunissant tous les avantages : rotation rapide, poids puissant, garantissant un rendement efficace et peu coûteux.



Vos perforateurs seront toujours suffisamment graissés en utilisant le graisseur automatique type LO 12. Etant dépourvu d'huile, il fermera automatiquement l'arrivée d'air à l'outil pneumatique.

DEPUIS 1859

## GARDNER-DENVER

Gardner-Denver Company, Export Division:  
233 Broadway, New York 7, N.Y., U.S.A.  
Gardner-Denver Company, Quincy, Illinois, U.S.A.

**Compresseurs, pompes, perforatrices :**  
**la qualité Gardner-Denver est en tête**  
**du progrès**

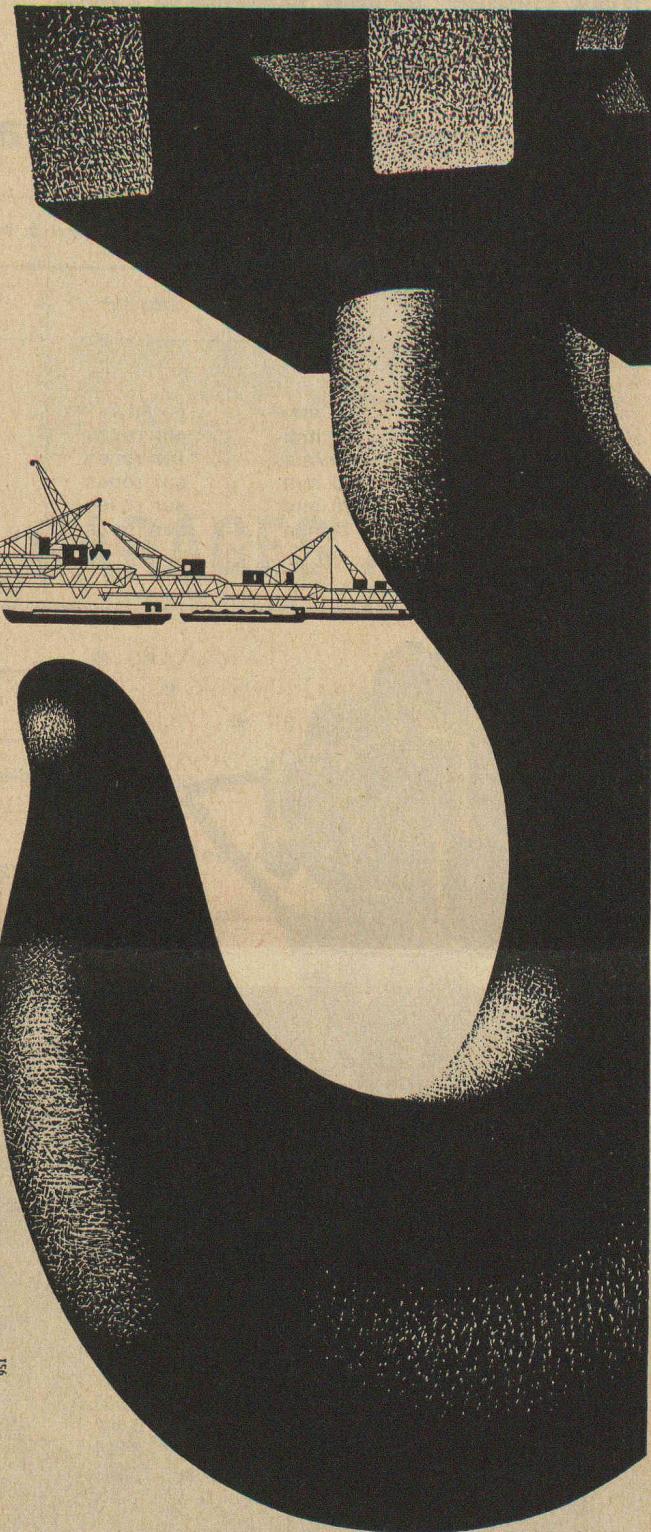
Agents exclusifs pour la Suisse :

**U. AMMANN**

Ateliers de Construction S. A.

LANGENTHAL - Tél. (063) 22702

Toutes machines de carrières, de routes  
et de travaux publics.



Grues et installations  
de manutention pour tout usage

**D E R O L L**

Société des Usines de Louis de Roll S. A., Usine de Berne

Pour chaque usage la

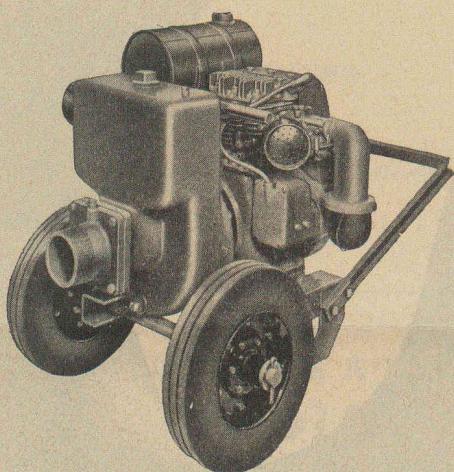
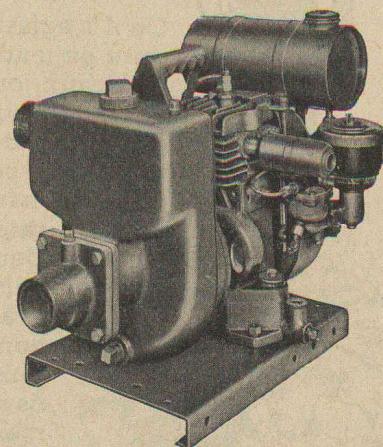
# POMPE MARLOW

la plus appropriée

(auto-aspirante)

Pompes à basse pression avec moteur à benzine

Modèle	Orifices	Exécution	Débit litres/minute
2 A 1	50 mm	portative	env. 510 l
2 B 3	50 mm	sur roues	» 720 l
34/15 M	75 mm	sur roues	» 950 l
3 B 1	75 mm	sur roues	» 1300 l
38/20 M	75 mm	sur roues	» 1300 l
3 C 6	75 mm	sur roues	» 1650 l

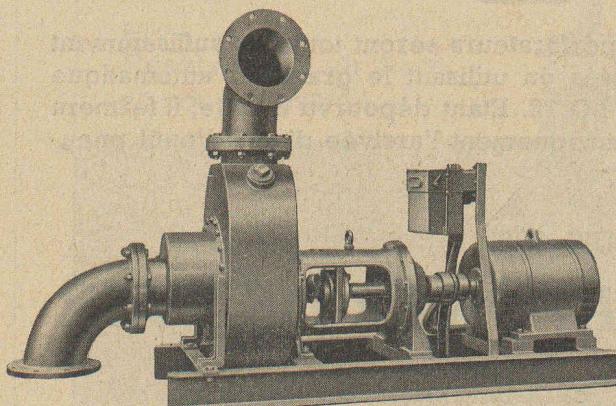


Pompe à haute pression

Modèle	Orifices	Moteur	Débit avec Hauteur litres/minute
2 B 2	50 mm	benzine	12 m env. 640 l 39 m » 150 l
3 C 2	75 mm	benzine	9 m » 925 l 48 m » 225 l
37 HEL	75 mm	électrique	15 m » 675 l 50 m » 190 l

Pompes à basse pression avec moteur électrique

Modèle	Orifices	litres/minute
34 EL-16	75 mm	env. 1 200 l
425 EL-4	100 mm	» 2 200 l
641 EL-10	150 mm	» 4 000 l
861 EL-10	200 mm	» 5 600 l
1061 EL-10	250 mm	» 8 500 l
1061 EL-10	250 mm	» 10 200 l



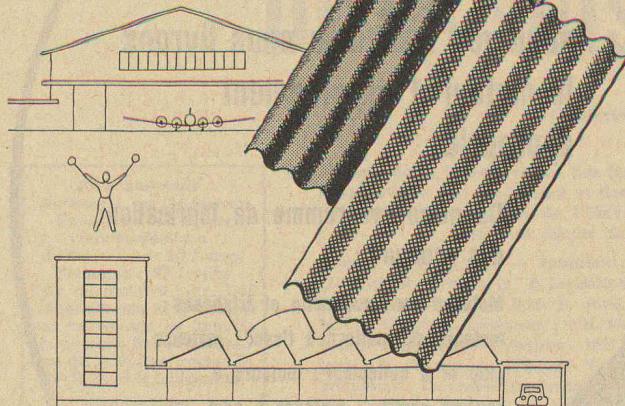
**Pompes Marlow = la meilleure qualité au prix le plus avantageux !**

Vente exclusive, location et service complet par

**Robert Aebi & Cie SA Zurich**

Uraniastr. 31 Téléphone (051) 23 17 50 — Succursales à GENÈVE et à ZOLLIKOFEN

**Eternit**  
éprouvé, économique

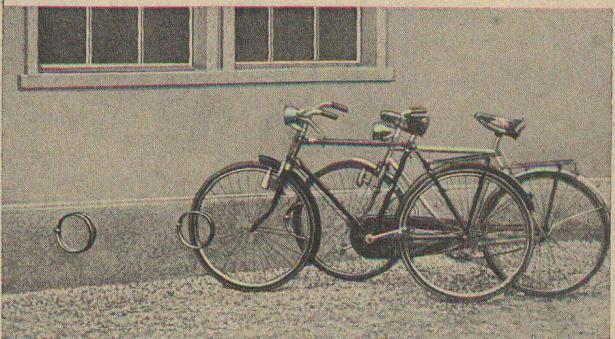


## Plaques ondulées

Le revêtement qui défie les intempéries pour toits et façades de fabriques, hangars d'aviation, halles d'exposition, dépôts, etc. Le poids léger des plaques permet une construction économique. Exécution de toits plats et arqués avec bon réfléchissement de la lumière à l'intérieur.

ETERNIT S.A. NIEDERURNEN TEL. (058) 41555

**GIROUD  
OLTEN**



## GARAGES A VÉLOS

(+ Brevet déposé)

- PRATIQUES
- FORME PLAISANTE
- PRIX TRÈS AVANTAGEUX

Demandez nos prospectus spéciaux

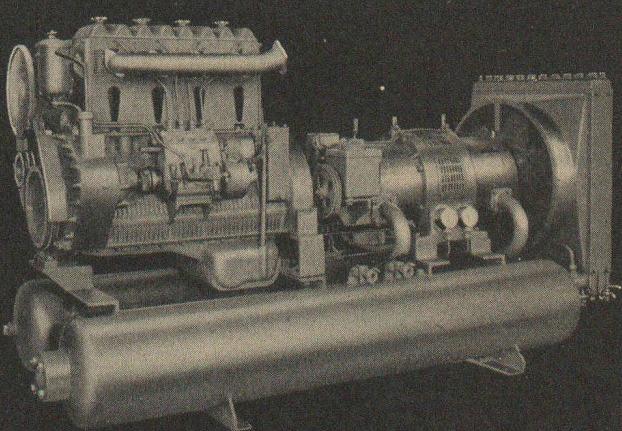
Fabrique de Machines S.A. Louis GIROUD, Olten

Tél. (062) 5 40 17  
7853

# SLM

## Comresseurs rotatifs pour travaux publics

Installations montées sur chariots ou transportables, commandées par moteurs Diesel SLM ou électriques pour débits jusqu'à 20 m<sup>3</sup>/min et 7 kg/cm<sup>2</sup> eff.



Société Suisse pour la Construction de Locomotives et de Machines  
Winterthur

**BREVETS d'INVENTION**

*la plus ancienne maison de Suisse :*

**Dériaz, Kirker & Cie**  
Genève  
14 rue du Mont-Blanc



Fabrication en série des moteurs électriques dans les usines Brown Boveri

*Aussi*

BROWN  
BOVERI

pour vos machines nous livrons le moteur d'entraînement approprié

De notre programme de fabrication des moteurs :

Moteurs normaux mono et triphasés ; moteurs de métiers à tisser ; moteurs stop et à collecteur ; moteurs à courant continu ; moteurs à commande électronique.

De plus es disjoncteurs pour moteurs correspondants.

SOCIÉTÉ ANONYME  
**BROWN, BOVERI & CIE**  
BADEN (Suisse)

BUREAU TECHNIQUE DE LAUSANNE  
17, avenue de la Gare

Résultats d'expérience . . .

**Plus d'un 1/2 million**  
de contacteurs et de coffrets de moteurs

Sprecher & Schuh  
sont installés en Suisse et à l'étranger

Les contacteurs Sprecher & Schuh sont le résultat de 20 ans d'expérience. Ils sont robustes, résistants et simples. Ils sont caractérisés par un nombre de coupures extrêmement élevé et une durée d'exploitation extraordinaire.

SPRECHER  
**S&S**  
& SCHUH